



「世界戲劇日」時隔八年再回中國 諾獎得主約恩·福瑟：

藝術即和平



酒店
◆戲劇工作坊金帆劇社的《咸亨》

3月27日，世界戲劇日慶典活動在河北廊坊開幕，這一全球頂尖戲劇盛會時隔八年再次回到中國。活動吸引了30多位國際國內頂級院團負責人出席，眾多世界級演出團隊集中亮相。現場各國藝術家以「百姓戲劇」為主題展開專業交流，共同探討「還戲於民——百姓演、百姓看、百姓樂」。2023年諾貝爾文學獎得主約恩·福瑟為今年戲劇日發表主旨獻詞：藝術即和平。中國戲劇家協會主席濮存昕在演講時向身處戰爭和暴亂的同行們表達祝願，希望他們早日重歸舞台、再見觀眾。◆文：香港文匯報記者 馬曉芳 河北廊坊報道

2024世界戲劇日的慶典活動由國際戲劇協會與中國戲劇家協會共同主辦，廊坊絲綢之路國際藝術交流中心承辦。2023年國際諾貝爾文學獎得主、挪威劇作家、作家、詩人約恩·福瑟為今年的盛典發表獻詞，主題為「藝術即和平」。他表示，藝術並不是通過消滅差異而使不同的事物同質化，恰恰相反，藝術讓我們去欣賞和了解那些與我們不同的、陌生的或外來的事物。在他看來，戰爭所對抗的是所有藝術的內在精神，「戰爭與藝術是對立的，正如戰爭與和平是對立的——就是這麼簡單：藝術即和平。」

在世界戲劇日環球戲劇論壇環節，中國劇協主席濮存昕，2011年世界戲劇日致辭人Jessica A. Kaahwa，茅盾文學獎得主、中國作協副主席陳彥，以及2024世界戲劇日慶典晚會總導演lemi Ponifasio擔任主旨演講嘉賓，共同探討「在文化差異背景下，戲劇如何成為促進相互理解與和平的關鍵力量」。



◆濮存昕致辭。

濮存昕：戲劇如水般相通

「戲劇人的心如同世界上的水一樣，是相通的，未來的戲劇也一定會如水般更加相通，有更多的相互借鑒、相互欣賞。」濮存昕說，文學藝術能夠促使人們崇善、反對暴力，「不屈精神終將戰勝困難。」他借用李白的故事激勵外國同行，祝願深處戰亂的他們早日重歸舞



◀世界各地戲劇人出席在河北廊坊舉行的2024世界戲劇日。 記者馬曉芳 攝

台。他認為，在探索中國戲劇民族化的同時，必須關注國際上每年的新劇目和世界各大戲劇節，去觀摩更多同行的演出，才能推動中國戲劇不斷提高、發展，更好地服務於觀眾。國際戲劇協會2011年世界戲劇日獻辭人、導演Jessica A. Kaahwa認為，認識和接納各種文化背景的差別，在塑造引人入勝和有影響力的戲劇方面起着核心作用，通過深入挖掘豐富多樣的文化，從業者可以編織起與不同觀眾深刻共鳴的敘事和表演，促進有意義的連接和對話。中國作家協會副主席陳彥表示，戲劇通過講述人類面臨的各種挑戰和衝突，以及人類如何通過合作和溝通來解決這些問題，傳達人類文明的價值，「戲劇在溝通人類共同精神情感、思想價值方面具有獨特優勢，戲劇人應該發揮戲劇的溝通能力，去探尋彼此、消除隔閡，增進相互理解。」

◆古巴現代舞團在世界戲劇日期間表演戲劇《至簡》。



◆世界戲劇日期間，戲劇演員與觀眾互動。



▲世界戲劇日期間的戲劇表演。



◀浙江婺劇藝術研究院演員帶來《斷橋》。

真正的戲劇不能只在劇場裏表演，而要走近觀眾、走進生活。「百姓戲劇」就是在這種理念下誕生的一種「全人群戲劇」，它的特點就是普通人「可參與、可觀賞、可共創」，與大師「同歡、共享、



◆「只有紅樓夢·戲劇幻城」

眾傳播」。2024世界戲劇日慶典活動期間，世界各地戲劇藝術家在夢廊坊國際戲劇公園親身體驗「百姓戲劇」的魅力，走進以《紅樓夢》為依託的大型綜合沉浸式戲劇主題公園「只有紅樓夢·戲劇幻城」實地感受。全年演出超過1.5萬場，「只有紅樓夢·戲劇幻城」的中國戲劇讓國際協會到中國文化的創新精神。國際劇協世界戲劇大使雷米·波尼法索參觀時感嘆，「只有紅樓夢·戲劇幻城」打破了「靜態觀看」的傳統戲劇演出模式，融合新情景裝置藝術與舞台沉浸技術，呈現出如夢如幻的戲劇體驗與幻境空間，在戲劇表現形式上有了非常大的創新。

「只有紅樓夢·戲劇幻城」引外國藝術家讚嘆

青少年與大師同台 上演奇幻戲劇之旅

此次世界戲劇日慶典邀請數位備受矚目的國際藝術家，與QFunTheater兒童實驗劇團、金帆藝術團、北國劇社以及「只有紅樓夢·戲劇幻城」演出團隊進行工作坊活動。不同年齡的戲劇愛好者、從業者與來自世界各國的藝術家互動碰撞，探討戲劇的發展和未來，青少年演員與大師同台上演奇幻戲劇之旅。為體現「百姓戲劇」的主題，這次世界戲劇日慶典活動中設置了三個工作坊：《戲劇與音樂互動關係探索》《現代舞工作坊》《身體與戲劇：演員的內在探索》。在世界戲劇日慶典晚會上，中國戲劇家協會小梅花藝術團帶來了中國戲曲折子戲專場《送你一朵小梅花》，其中包括京劇《我是個京劇小梅花》《淨行新蕊》以及蒲劇《林冲夜

奔》、楚劇《打餅遊街》等劇目。兒童戲劇演員的唱腔做打功力不俗，掌聲喝彩不斷。涼山文旅集團五彩雲霞演藝團演出的劇目《阿都歌謠》獲得國內外藝術家點讚喝彩。演出通過涼山彝族自治州男女青年在相遇、追求、相約、戀愛的過程中幽默、智慧的對歌，盡情展露愛慕之情和相思之苦，以及他們對美好生活的嚮往。《阿都歌謠》主唱吉力么子扎一身黑色民族服飾美麗大方，作為四川省級非物質文化遺產傳統音樂類項目《彝族阿都歌謠》的項目代表性傳承人，她向香港文匯報記者表示，希望更多的人關注到中國少數民族文化藝術，也期待自己能成為彝族藝術走向世界的傳播者，讓更多海外觀眾了解、喜歡上中國文化。古巴現代舞團由編舞家Susana POUS在哈

瓦那創立，Susana POUS擁有20年的從業經驗，作品受邀在世界各地重要的劇院和戲劇節上演，此次帶來劇作《至簡》。信息的繁多沒有豐富生活，反而使我們的內心變得空虛，《至簡》探討了當代人面對的一些重要課題，其舞美和表演也給中國觀眾帶來耳目一新的震撼，獲得現場熱烈掌聲。



◆世界戲劇日期間，藝術家透過作品交流。

「世界戲劇日」主要演出劇目
中國戲劇家協會小梅花藝術團：《送你一朵小梅花》
智利拉韋利亞劇團：《城鎮清潔工》
野驢劇團：《花之憶》
Julien COTTEREAU（法國）：《無中生有》
波蘭格羅托夫斯基學院及波蘭WACHOWICZ/FRET工作室：《凱洛斯》
浙江婺劇藝術研究院：《斷橋》

中外戲劇界代表談戲劇
中國劇協主席濮存昕：戲劇可以揭示人的不屈精神，戰勝困難和自身困境。
中國作協副主席陳彥：戲劇人應該用戲劇的優勢講好既有個性特色又有人類普遍價值意義的故事。
中央戲劇學院院長郝戎：中國戲曲演員的專業能力在世界戲劇藝術之林是「珠穆朗瑪峰」。
MAU藝術團創始人Lemi PONIFASIO：藝術家應該勇敢地接受變革，在創造性追求中突破界限。
戲劇教育家Jessica A.Kaahwa：將不同文化元素融入藝術創作中，創造出觸動觀眾的表演。

澳文聯：借傳統戲劇促港澳青年向善向美

「中國戲曲百花園蘊含着豐富的優秀傳統文化，價值無限。」澳門文化界聯合總會副會長、中國劇協理事穆欣欣在世界戲劇日現場向香港文匯報記者表示，應更多向港澳青少年推廣中國傳統戲曲，讓他們從戲曲的獨特審美中汲取真善美，進而增進港澳青年對國家對民族的認同。穆欣欣表示，澳門有數百年中西文化交融合作的歷史，澳門也一直在進行傳統戲曲推廣工作，通過京劇、越劇等傳遞中國傳統文化中向

美、向善、向上的力量，「戲曲的色彩、唱念做打非常受小朋友們的喜愛，他們對戲曲的接受也更快。青少年了解、學習傳統戲曲的過程也是對中國歷史文化的認知過程，以戲曲為橋樑自然會增加他們的民族自豪感。」「中國戲曲和百姓從來沒有分離過。」作為戲劇界人士，穆欣欣認為今年世界戲劇日主張的「百姓戲劇」切中了戲劇的命題。作為戲劇人應清楚「為誰而創作」「戲演給誰看」。她指出，探索中華文化的當代表達是需要戲劇人

共同面對的命題，要從中華優秀傳統文化裏汲取養分，用當代年輕人喜聞樂見的形式表達出來。穆欣欣還對香港文匯報表示，戲劇最大的特點就是以講故事的形式告訴老百姓人類生存的狀態，戲劇的世界性、普世價值見證了在文明互鑒、民心互通，「我們的文化和文明就是要保持各自的精神特質，然後才能夠在交流中互相理解包容，維護世界的多樣性」。

世界戲劇日 (World Theatre Day)

1961年，國際戲劇協會將每年的3月27日設立為世界戲劇日，並從1962年開始慶祝。每年這一天，世界上許多國家會舉行相應的戲劇慶祝活動。國際劇協則會邀請一位著名的戲劇家或國際知名人士，圍繞「戲劇與和平」的文化主題，撰寫「世界戲劇日致辭」。2016年世界戲劇日慶典曾在廣州舉行。今年世界戲劇日慶典在河北廊坊舉行，也是這一慶典時隔八年再次回到中國。